

microTALK®

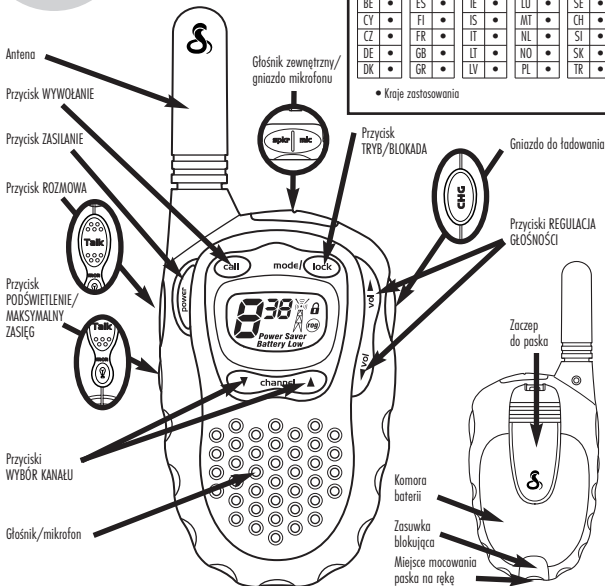
Radio dwukierunkowej komunikacji Model MT 525

POLSKI

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w:

AT	•	EE	•	HU	•	LI	•	PT	•
BE	•	ES	•	IE	•	LU	•	SE	•
CY	•	FI	•	IS	•	MT	•	CH	•
CZ	•	FR	•	IT	•	NL	•	SI	•
DE	•	GB	•	LT	•	NO	•	SK	•
DK	•	GR	•	LV	•	PL	•	TR	•

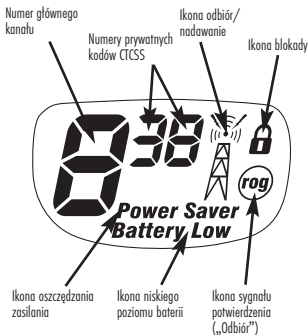
• Kraje zastosowania



Cechy Ogólne

- **Radio dwukierunkowej komunikacji** o zasięgu do 3 km (2 mil)
- **8 kanałów***
- **38 kodów prywatnych CTCSS**
- **Podświetlany ekran LCD**
- **Obwód oszczędnej eksploatacji baterii**
- **Przedłużacz maksymalnego zasięgu**
- **Sygnalizacja wywoływania**
- **Automatyczna blokada szumów**
- **Wybieralny sygnał potwierdzenia (On/Off, „Roger Beep”)**
- **Blokada klawiatury**
- **Gniazdo zewnętrznego głośnika/mikrofonu**
- **Zaczep do paska**
- **Pasek na rękę**

**We Francji istnieje zakaz używania kanałów 1 i 2. Przepisy te mogą ulec zmianie; po bliższe informacje należy kontaktować się z francuskimi organami udzielającymi licencji radiowych.*



Informacje ogólne

Radio microTALK® zostało wyprodukowane z zachowaniem wszystkich wymaganych standardów urządzeń radiowych pracujących w autoryzowanych zakresach częstotliwości PMR 446. Użytkowanie niniejszego radia dwukierunkowej komunikacji wymaga korzystania z publicznej przestrzeni radiowej i może podlegać lokalnym prawom i rozporządzeniom. W celu uzyskania bliższych informacji należy się skontaktować z organami udzielającymi licencji radiowych.

Dbanie o radio

Radio microTALK® będzie służyć bezproblemowo przez długie lata pod warunkiem właściwego się z nim obchodzenia. Oto kilka zaleceń:

- z radiem należy się obchodzić delikatnie;
- należy chronić je przed kurzem;
- nie należy radia zanurzać w wodzie lub przechowywać w wilgotnym miejscu;
- należy unikać skrajnych temperatur.

Instalacja baterii

Aby zainstalować lub wymienić baterie należy:

1. Zdjąć zaczep do paska zwalniając jego zamocowanie i przesuwać zaczep do góry;
2. Pociągnąć ZASUWKĘ BLOKUJĄCĄ POKRYWĘ KOMORY BATERII w dół i zdjąć pokrywę komory baterii;
3. Umieścić cztery (4) baterie typu AAA (zawsze należy używać baterie alkaliczne wysokiej jakości), pamiętając o oznakowanej biegunowości;
4. Założyć pokrywę komory baterii i zaczep do paska.



UWAGA: Po instrukcję dotyczące dostępności akcesorii oraz sposobu zamawiania patrz „Dodatkowe Akcesoria”.

Ładowanie baterii

W przypadku używania opcjonalnych baterii do ładowania (akumulatorów) NiMH (część FA-BP), ładowanie może odbywać się przy pomocy opcjonalnego urządzenia do szybkiego ładowania, zespolonego z wtyczką (część PA-CW). Aby rozpocząć ładowanie, należy umieścić pakiet baterii (akumulatorów) w komorze baterii, otworzyć zasuwkę ŁADOWANIA (CHG) na bocznej ścianie radia i włożyć wtyczkę do gniazda ładowania. Baterie (akumulatorki) zostaną w pełni naładowane po upływie około trzech (3) godzin.

OSTRZEŻENIE: Tylko pakiet baterii NiMH, część FA-BP, może być używany do ładowania.

UWAGA: Po instrukcję dotyczące dostępności akcesorii oraz sposobu zamawiania patrz „Dodatkowe Akcesoria”.

Zasilanie radia

Aby włączyć radio należy:

1. Nacisnąć i trzymać przycisk POWER (zasilanie) do momentu usłyszenia serii sygnałów akustycznych, wskazujących że radio jest włączone.

Radio microTALK® znajduje się teraz w TRYBIE ODBIORU i jest gotowe do odbioru transmisji. Radio jest zawsze w TRYBIE ODBIORU, z wyjątkiem sytuacji, kiedy naciśnięte zostają przyciski ROZMOWA, WYWOŁANIE lub TRYB/BLOKADA.

Aby wyłączyć radio należy:

1. Nacisnąć i trzymać przycisk POWER (zasilanie).



Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii

Kiedy poziom naładowania baterii jest niski, wskaźnik BATTERY LOW (niski poziom baterii) zaczyna pulsować. W tej sytuacji baterie należy albo naładować albo wymienić.

OSTRZEŻENIE: Tylko pakiet baterii NiMH, część FA-BP, może być używany do ładowania.

Ikona niskiego poziomu baterii



Ikona oszczędzania zasilania



Obwód oszczędnej eksploatacji baterii/zasilania

Jeżeli w ciągu dziesięciu (10) sekund nie nastąpi transmisja, radio automatycznie przełącza się na tryb battery save (oszczędnej eksploatacji baterii) i słowa POWER SAVER (oszczędne zasilanie) ukażą się na ekranie LCD. POWER SAVER nie ma żadnego wpływu na możliwość odbioru transmisji przez radio.

Komunikacja z odbiorcą

Aby rozmawiać z odbiorcą należy:

1. Nacisnąć i trzymać przycisk ROZMOWA;
2. Trzymając mikrofon w odległości około 5 cm (2 cali) od ust, mówić normalnym głosem;
3. Po skończeniu wypowiedzi należy zwolnić przycisk i nasłuchiwać odpowiedzi.

Odbieranie przychodzących rozmów z wciśniętym przyciskiem ROZMOWA jest niemożliwe.

Przycisk rozmowa



5 cm (2 cale)
od ust



Kanały

Wybór kanału:

1. Aby wybrać jeden z 8 kanałów we włączonym radiu, należy naciskać przycisk KANAŁ W GÓRĘ lub KANAŁ W DÓŁ.

UWAGA: Aby komunikacja doszła do skutku, obydwa radia muszą być nastrojone na ten sam kanał (i ten sam kod prywatny). Patrz: Kody prywatne CTCSS.

Kanały



Przyciski kanałów





Funkcje trybu

Aby przeglądnąć funkcje trybu, należy nacisnąć przycisk TRYB/BLOKADA.

W funkcjach trybu można ustawić kody prywatne i włączyć lub wyłączyć sygnał potwierdzenia „Roger Beep” („Odbiór”).

UWAGA: Przycisk TRYB/BLOKADA ma podwójną funkcję. Naciśnij i zwolnij, aby wejść w funkcję trybu. Naciśnij i trzymaj, aby wejść w funkcję blokady.

Dodatkowe informacje patrz: Kody prywatne CTCSS, Sygnał potwierdzenia „Roger Beep” („Odbiór”) oraz Funkcja blokady.

Kody prywatne CTCSS

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) jest zaawansowanym systemem kodowania tonowego, umożliwiającym wybór jednego z 38 kodów prywatnych, w celu redukcji zakłóceń pochodzących od innych użytkowników danego kanału.

UWAGA: Używając kod prywatny, oba radia muszą być dostrzone na ten sam kanał i mieć ustawiony ten sam kod prywatny aby móc się komunikować. Każdy kanał będzie pamiętał ostatni kod prywatny.



Wybór kodu prywatnego

- Po wybraniu kanału, należy naciskać a następnie zwalniać przycisk TRYB/BLOKADA do chwili wyświetlenia na ekranie LCD małych pulsujących numerów obok numeru kanału.
- Naciśnij przycisk KANAŁ W GÓRĘ lub KANAŁ W DÓŁ, aby wybrać kod prywatny. Aby szybko przesunąć numery kodów do przodu lub do tyłu, należy nacisnąć i trzymać przycisk KANAŁ W GÓRĘ lub KANAŁ W DÓŁ.
- W momencie kiedy pożądaný kod prywatny pojawi się na ekranie LCD:
 - Naciśnij przycisk TRYB/BLOKADA aby zarejestrować nowe ustawienia i przejdź do sekcji zatytułowanej - „Włączanie lub wyłączanie sygnału potwierdzenia „Roger Beep” („Odbiór”);
 - Nie naciskaj żadnych przycisków przez piętnaście (15) sekund aby zarejestrować nowe ustawienie a następnie powrócić do TRYBU ODBIORU.

UWAGA: Przycisk TRYB/BLOKADA spełnia dwie funkcje. Naciśnij i zwolnij, aby wejść w funkcję trybu. Naciśnij i trzymaj, aby wejść w funkcję blokady.



Sygnał potwierdzenia „Roger Beep” („Odbiór”)

Odbiorca usłyszy sygnał w momencie kiedy przycisk ROZMOWA zostanie zwolniony. Sygnał ten odpowiada drugą stroną o tym, że nadawca skończył nadawać i że odbiorca może przejść do nadawania. Funkcja ta może być włączona lub wyłączona.

Włączanie lub wyłączenie sygnału potwierdzenia „Roger Beep” („Odbiór”)

Po pierwszym włączeniu radia microTALK® sygnał potwierdzenia „Roger Beep” („Odbiór”) będzie włączony.

1. Naciśnij i zwolnij przycisk TRYB/BLOKADA do czasu aż ikona „Roger Beep” („Odbiór”) zacznie pulsować. Aktualne ustawienie ON lub OFF („włączone” lub „wyłączone”) zostanie wyświetlone.
2. Naciśnij przycisk KANAŁ W GÓRĘ lub KANAŁ W DÓŁ, aby wybrać pozycję włączoną lub wyłączoną sygnału „Roger Beep” („Odbiór”).
3. Wybierz jedną z następujących akcji:
 - a. Naciśnij przycisk TRYB/BLOKADA, aby zarejestrować nowe ustawienie i powrócić do TRYBU ODBIORU.
 - b. Nie naciskaj żadnego przycisku przez piętnaście (15) sekund, aby zarejestrować nowe ustawienie i powrócić do TRYBU ODBIORU.

Wybrane ustawienie pozostanie zachowane, po wyłączeniu i ponownym włączeniu radia. Kiedy sygnał „Roger Beep” („Odbiór”) jest włączony, ikona „Roger Beep” jest wyświetlona na ekranie.

UWAGA: Przycisk TRYB/BLOKADA spełnia dwie funkcje. Naciśnij i zwolnij, aby wejść w funkcję trybu. Naciśnij i trzymaj, aby wejść w funkcję blokady.



Nasłuchiwanie odpowiedzi

Po zakończonym nadawaniu nadawca powinien:

1. Zwolnić przycisk ROZMOWA, aby odebrać nadchodzącą transmisję. Radio microTALK® zawsze jest w TRYBIE ODBIORU, jeśli przycisk ROZMOWA lub WYWOŁANIE nie jest naciśnięty.

Głośność

Aby wyregulować głośność należy:

1. Naciskać przyciski GŁOŚNIEJ lub CISZEJ.

Potrójny sygnał dźwiękowy informuje, że osiągnięty został minimalny (1) lub maksymalny (8) poziom siły głosu.

Przycisk wywołania



Przycisk WYWOŁANIE

W celu zwrócenia uwagi odbiorcy, że nadawca chce się z nim skomunikować należy:

1. Nacisnąć a następnie zwolnić przycisk WYWOŁANIE.

Odbiorca usłyszy dwusekundowy sygnał dzwonka. W ciągu tych dwóch sekund nadawanie lub odbiór jest nie możliwe.

UWAGA: Obydwa radia muszą być dostrojone na ten sam kanał i mieć ten sam kod prywatny aby komunikacja doszła do skutku.

Funkcja blokady

Przycisk TRYB/BLOKADA blokuje przyciski KANAŁ W GÓRĘ, KANAŁ W DÓŁ, TRYB oraz ZASILANIE w celu zapobieżenia przypadkowej aktywacji.

Używanie funkcji blokady:

1. Naciskaj przycisk TRYB/BLOKADA przez dwie (2) sekundy w celu włączenia lub wyłączenia blokady.

UWAGA: Przycisk TRYB/BLOKADA spełnia dwie funkcje. Przyciśnij i zwolnij, aby wejść w funkcję trybu. Przyciśnij i trzymaj, aby przejść do funkcji blokady.

Podwójny sygnał dźwiękowy potwierdza że blokada została włączona lub wyłączona. Radio w trybie blokady posiada ikonę blokady wyświetloną na ekranie LCD.

Przycisk podświetlenia/ maksymalnego zasięgu



Podświetlanie ekranu LCD

Aby włączyć podświetlanie należy:

1. Nacisnąć a następnie zwolnić przycisk PODŚWIETLENIE/MAKSYMALNY ZASIĘG aby podświetlić ekran przez dziesięć (10) sekund.

Przyciski regulacji głośności



Poziom głośności



Przycisk trybu/blokady



Ikona blokady



Głośnik zewnętrzny/gniazdo mikrofonu

Radio microTALK® może zostać wyposażone w głośnik zewnętrzny/mikrofon, który normalnie nie jest włączony do zestawu i który pozwala na uwolnienie rąk do wykonywania innych czynności.

UWAGA: Po instrukcję dotyczące dostępności akcesorii oraz sposobu zamawiania patrz „Dodatkowe Akcesoria”.



Podłączenie zewnętrznego głośnika/mikrofonu:

1. Otwórz KLAPKĘ SPKR/MIC znajdującą się w górnej części radia.
2. Włóż wtyczkę do gniazda SPKR/MIC.

Automatyczna blokada szumów/zwiększanie maksymalnego zasięgu odbioru

Radio microTALK® jest wyposażone w automatyczną blokadę szumów, która w sposób automatyczny wyłącza transmisję o słabym sygnale oraz nieporządane zakłócenia, związane z ukształtowaniem terenu, warunkami zewnętrznymi lub komunikacją poza maksymalnym zasięgiem odbioru.

Automatyczna blokada szumów może być tymczasowo wyłączona lub przedłużacz maksymalnego zasięgu może być włączony, co pozwoli na odbieranie wszystkich dostępnych sygnałów i zwiększenie zasięgu odbioru radia.



Tymczasowe wyłączenie automatycznej blokady szumów

1. Naciśnij i trzymaj przycisk PODŚWIETLENIE/MAKSYMALNY ZASIĘG przez nie więcej niż pięć (5) sekund. Dwa krótkie sygnały dźwiękowe oznaczają że zwiększenie maksymalnego zasięgu odbioru zostało włączone na stałe (patrz poniżej).

Włączenie zwiększenia maksymalnego zasięgu

1. Naciśnij i trzymaj przycisk PODŚWIETLENIE/MAKSYMALNY ZASIĘG przez co najmniej pięć (5) sekund, do czasu usłyszenia dwóch (2) krótkich sygnałów dźwiękowych, wskazujących na włączenie zwiększenia maksymalnego zasięgu.

Wyłączenie zwiększenia maksymalnego zasięgu

1. Naciśnij i zwolnij przycisk PODŚWIETLENIE/MAKSYMALNY ZASIĘG lub zmień kanał.

Zasięg microTALK®

Radio microTALK® ma zasięg do trzech (3) kilometrów (2 mil). Zasięg radia różni się w zależności od warunków i ukształtowania terenu.

Na płaskim i otwartym terenie radio będzie posiadało maksymalny zasięg.

Budynki i zadrzewienie znajdujące się na drodze sygnału mogą zredukować zasięg radia.

Gęste zadrzewienie oraz pagórkowaty teren jeszcze bardziej ograniczą zasięg sygnału.

Należy pamiętać, że maksymalny zasięg można uzyskać używając funkcji zwiększenia maksymalnego zasięgu. Szczegóły: patrz powyżej.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI, DODATKOWE AKCESORIA, GWARANCJA oraz OBSŁUGA KLIENTA

Polski

Deklaracja zgodności

Producent/importer ponosi odpowiedzialność za treść niniejszej deklaracji

Cobra Electronics Europe Limited
Dungar House
Northumberland Avenue
Dun Laoghaire
County Dublin, Irlandia

Data: 4 listopada, 2003

Niniejszym zaświadcza się, że poniżej określony produkt

OSOBISTE RADIO PRZEŃNOŚNE: MT 525 (Identyfikacja produktu)

jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa zapisanymi w dyrektywie Wspólnot Europejskiej R & TTE z roku 1999/5/EC dotyczącej ujednoczenia praw państw członkowskich związanych z zakresem fal radiowych, kompatybilnością elektromagnetyczną oraz bezpieczeństwem urządzeń elektrycznych. Niniejsza deklaracja dotyczy wszystkich wyrobów wyprodukowanych zgodnie z załączoną specyfikacją techniczną opisaną w załączniku II powyższej dyrektywy i stanowi nierozłączną część niniejszej deklaracji. Ocena zgodności wyrobu (klasa 2.6) z wymogami dotyczącymi podstawowych wymagań artykułu 3R & TTE została dokonana na podstawie załącznika IV dyrektywy 1999/5/EC oraz następujących norm:

Zakres fal radiowych: **EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**
(Identyfikacja przepisów/norm)

Kompatybilność elektromagnetyczna: **EN 301 489-5 (07/2000)**
(Identyfikacja przepisów/norm)

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych: **EN 60065: 1998**
(Identyfikacja przepisów/norm)

Ekspozycja częstotliwości radiowej: **EN 50371: 2002**
(Identyfikacja przepisów/norm)

DUBLIN, IRLANDIA

MIKE KAVANAGH



Dodatkowe akcesoria

Zamówienia oraz pytania dotyczące dostępności akcesoriów należy kierować do lokalnego przedstawiciela handlowego.

PA-BC1Wymienny zaczep do paska

FA-BPPakiet akumulatorowy NiMH

PA-CWUrządzenie do szybkiego ładowania akumulatorów (220 V, 2-bolcowy wtyczka dla Europy Centralnej i 240 V, 3-bolcowy adapter dla Zjednoczonego Królestwa)

MA-SMPrzypinany głośnik/mikrofon

MA-VOXSłuchawki/mikrofon VOX

MA-EBMMiniaturowa słuchawka i mikrofon aktywowany przyciskiem Push To Talk - PTT (Przycisnąć do Nadawania)

Gwarancja oraz Obsługa klienta

Pytania dotyczące gwarancji oraz obsługi klienta należy kierować do lokalnego przedstawiciela handlowego.

CE11770

Użytkowanie w krajach Unii Europejskiej podlega lokalnym prawom i przepisom.

CEEL™ jest znakiem towarowym firmy Cobra Electronics Corporation, USA.

Wizerunek węża oraz wyrażenie microTALK™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Cobra Electronics Corporation, USA.

©2003 Cobra® Electronics Europe Limited
Dungar House, Northumberland Avenue
Dun Laoghaire, County Dublin, Irlandia

www.cobra.com

PA-BC1



FA-BP



PA-CW



MA-SM



MA-VOX



MA-EBM

